

Chambre des Représentants

SESSION 1968-1969.

5 JUIN 1969,

PROJET DE LOI

modifiant l'article 53 de la loi du 23 décembre 1946
portant création d'un Conseil d'Etat.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

En vertu de l'alinéa premier de l'article 53 de la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, modifiée par la loi du 15 avril 1958, les membres de l'auditorat sont mis à la retraite à l'âge de soixante-cinq ans. Ils ne peuvent toutefois, comme c'est le cas en vertu de l'alinéa 4 du même article pour les membres du bureau de coordination, le greffier et les greffiers adjoints, être exceptionnellement maintenus en activité sur la proposition du Conseil d'Etat lorsque celui-ci a un intérêt particulier à conserver leur concours,

Or, le projet portant modification des lois relatives au Conseil d'Etat dont l'examen se poursuit actuellement devant les Chambres législatives et qui a déjà été adopté par le Sénat (*Doc. Ch.*, 1964-1965, n° 100-1/1) reporte l'âge de la mise à la retraite des membres de l'auditorat à soixante-dix ans, tout en leur accordant le bénéfice de l'éméritat.

Il convient d'éviter que le Conseil d'Etat soit dans l'impossibilité de conserver le concours expérimenté d'un membre de l'auditorat atteignant l'âge de soixante-cinq ans, pour la seule raison qu'il atteindrait cette limite d'âge avant l'adoption des dispositions nouvelles,

Le présent projet de loi vise donc à permettre que les membres de l'auditorat puissent le cas échéant, comme les membres du bureau de coordination, le greffier et les greffiers adjoints, être exceptionnellement maintenus en activité au-delà de la limite d'âge actuelle dans les conditions prévues à l'alinéa 4 de l'article 53 de la loi organique.

Le Ministre de l'Intérieur,

L. HARMEGNIES.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1968-1969.

5 JUNI 1969,

WETSONTWERP

tot wijziging van artikel 53 van de wet van
23 december 1946, houdende instelling van een
Raad van State,

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Krachtens het eerste lid van artikel 53 van de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, gewijzigd bij de wet van 15 april 1958, worden de leden van het auditoraat op de leeftijd van vijfenzeftig jaar in ruste gesteld. Zij kunnen echter niet, zoals luidens het vierde lid van hetzelfde artikel voor de leden van het coördinatiebureau, de griffier en de adjunct-griffiers het geval is, bij wijze van uitzondering en op voorstel van de Raad van State, in dienst worden gehouden wanneer deze bij hun verdere medewerking bijzonder belang heeft.

Welnu, bij het ontwerp van wet tot wijziging van de wetten betreffende de Raad van State dat thans bij de Wetgevende Kamers aanhangig is en reeds door de Senaat werd aangenomen (*Gednkt Stuk Kamer, 1964-1965, n° 100-1/1*) wordt de leeftijd van inruststelling van de leden van het auditoraat tot zeventig jaar opgevoerd en wordt hun tevens het genot van het emeritaat verleend.

Er dient te worden voorkomen dat de Raad van State noodgedwongen zou moeten afzien van de ondervindingrijke medewerking van een lid van het auditoraat dat vijfenzeftig jaar oud wordt, om de enige reden dat die leeftijdsgrens bereikt wordt vóór de vankrachtwording van de nieuwe bepalingen.

Onderhavig ontwerp van wet heeft derhalve tot doel het mogelijk te maken de leden van het auditoraat, zoals de leden van het coördinatiebureau, de griffier en de adjunct-griffiers, eventueel bij het bereiken van de huidige leeftijdsgrens uitzonderlijk in dienst te houden onder de voorwaarden bepaald in het vierde lid van artikel 53 van de organieke wet.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir. SALUT.

Vu l'article 2. alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1916 portant création d'un Conseil d'Etat;

VI. l'urgence:

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'accord de Nos Ministres qui en ont délibéré en conseil.

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre de l'Intérieur est chargé: de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit:

Article unique.

A l'article 53, quatrième alinéa. de la loi du 23 décembre 1916 portant création d'un Conseil d'Etat. modifié par la loi du 15 avril 1958, les mots: *les membres du bureau de coordination* sont remplacés par les mots: *«les membres de l'auditorat et du bureau de coordination»*.

Donné à Bruxelles, le 4 juin 1969,

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre de l'Intérieur,

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

Aan allen die nu zijn en hlerne wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op artikel 2. tweede lid, van de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State:

Gelet op de dringende aard van de zaak:

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en met de instemming van Onze in raad vergaderde Mintsters,

HEBBEN WIJ BESLOTEN IN BESLUIT IN WIJ:

Onze Minister van Binnenlandse Zaken is er mede belast, in Onze Naam, bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

Enig artikel.

In artikel 53, vierde lid, van de wet van 23 december 1916. houdende instelling van een Raad van State, gewijzigd bij de wet van 15 april 1958, worden de woorden: *«de leden van het bureau voor samenordening»* vervangen door de woorden: *«de leden van het auditoraat en van het coördinatiebureau»*.

Gegeven te Brussel, 4 juni 1969.

VAN KONINGSWEG:

De Minister van Binnenlandse Zake»,

L. HARMEGNIES.